

Schwalbacher Zeitung

47. JAHRGANG NR. 37 9. SEPTEMBER 2020 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196. 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÖHL' ICH MICH WOHL

Termine

Veranstaltungen:

Donnerstag, 10. September: Bundesweiter Warntag mit Probealarm um 11 Uhr im Stadtgebiet Schwalbach.

Donnerstag, 10. September: Informations-Spaziergang „Streuobstwiesen“ um 16.30 Uhr am Bildstock an der Limesspange.

Freitag, 11. September: Film „Unterwegs mit Jacqueline“ um 19 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 12. September: zu Vortrag und Gespräch zum Thema „Ehrenmal und Alter Friedhof im Wandel der Zeit“ um 16 Uhr am Ehrenmal an der Eschborner Straße.

Montag, 14. September: Lesung „Die heimliche Freiheit! - Eine Reise zu Irans starken Frauen“ um 19.30 Uhr.

Verein hat seit April mehr als 26.000 Euro Spenden gesammelt

Kindertaler dankt

„Schwalbach lässt seine Kinder nicht alleine.“ Zu dieser Einschätzung kommt der Schatzmeister des Vereins „Kindertaler“, Günter Pabst, nach dem Resümee der Spendenebereitschaft in den Monaten April bis August. Insgesamt 26.417,12 Euro sind in diesen Monaten eingegangen.

Darunter sind größere Spenden der Leberecht-Stiftung und der Kalonge-Stiftung, Spenden vieler Einzelpersonen sowie die Sammlungen der Spendenschweinchen und -häuschen. Zusammen mit der „Tafel“ und der „Flüchtlingshilfe“ hat der Verein „Kindertaler“ zweimal Lebensmittel-Gutscheine für

Fortsetzung auf Seite 3

C.E.H.

Goldankauf/Edelmetall

durch geschultes Personal

BAR-Auszahlung sofort

Aktion: Mo., 14. 9. – Mi., 16. 9. 2020

Papiertruhe Büstrin

Ringstraße 23, 65824 Schwalbach

Tel. 0 61 96 / 84 83 62

Anlagenmechaniker/in SHK

für Badsanierung und Kundendienst in Eschborn ab sofort gesucht.
Gute und pünktliche Bezahlung zzgl. Firmenwagen

Telefon 0 61 96 / 56 86 31

info@bht-eschborn.de

www.bht-eschborn.de

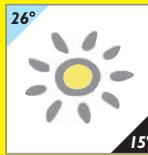


Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unser guten Service schon.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

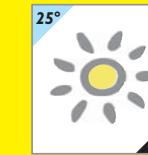
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



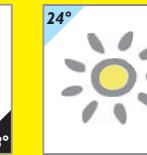
Mittwoch
sonnig



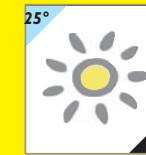
Donnerstag
heiter-wolkig



Freitag
sonnig



Samstag
sonnig



Sonntag
sonnig

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt



Zum Nachhaltigkeitstag

Spaziergang zum Streuobst

• Anlässlich des hessischen Nachhaltigkeitstags 2020 am Donnerstag, 10. September, lädt die Stadt Schwalbach zu einem „Informations-Spaziergang Streuobstwiesen“ ein.



Bau verzögert sich. Eigentlich hatte die Stadt versprochen, dass das neue Schulkinderhaus III an der Geschwister-Scholl-Schule zum neuen Schuljahr fertig ist. Doch außer einer planierten Fläche ist bisher noch nicht viel zu sehen. Wie berichtet soll auf dem Gelände der Alt-Schwalbacher Grundschule ein weiteres Schulkinderhaus in Container-Bauweise entstehen. Nun soll alles nach den Weihnachtsferien im Januar 2021 fertig sein. Bis dahin werden die Kinder weiter in verschiedenen provisorischen Außenstellen in Alt-Schwalbach betreut.

Foto: Schlosser

Die Kulturkreis GmbH plant einen zweitägigen Weihnachtsmarkt rund um das Rathaus

Buden auf dem Marktplatz

• **Der Schwalbacher Weihnachtsmarkt soll trotz der Corona-Pandemie stattfinden.** Die Kulturkreis GmbH hat dazu ein Konzept entwickelt, das mit den geltenden Hygiene- und Abstandsregeln vereinbar ist. Allerdings: Der Weihnachtsmarkt wird nicht wie gewohnt in Alt-Schwalbach stattfinden.

mit Einbahnverkehr verbindet die Hütten.

Speisen und Getränke dürfen zwar wie immer verkauft werden. Ein Verzehr direkt an den Buden ist aber nicht gestattet. Dazu richtet die Kulturkreis GmbH am unteren Marktplatz rund um den Brunnen eine „Verzehrfläche“ ein, auf der ebenfalls mit Abstand – Biertrichtergarnituren und Stehtische zu finden sein werden.

Anke Kracke hofft, dass sich trotz der Corona-bedingten Änderungen viele Vereine zum Mitmachen entschließen. Bis

Freitag, 18. September, haben die Vereine Zeit, sich bei der Kulturkreis GmbH anzumelden.

Neben dem Weihnachtsmarkt plant die Kulturkries GmbH eine weitere Weihnachtsaktion: Während der gesamten Adventszeit soll es auf dem Marktplatz eine „Weihnachtshütte“ geben, die täglich von 15 bis 19 Uhr geöffnet sein wird. Die Hütte, an der Glühwein, andere Getränke und kleine Snacks verkauft werden, soll im täglichen Wechsel von den Vereinen betrieben werden.

MS



So eng wie im vergangenen Jahr wird es beim diesjährigen Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz nicht zugehen. Archivfoto: Schlosser

Nächstes Stadtgespräch

Treffen für Unternehmer

• Am Montag, 14. September, findet um 19.30 Uhr das Herbst-Treffen des Stadtgesprächs „Einkufen in Schwalbach am Taunus“ statt.

Zu dem Treffen der Schwalbacher Geschäftsleute und Freiberufler laden die Stadt und der Gewerbeverein gemeinsam ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Schwalbacher Corona-Hilfen. Über Neues aus der Kommunalpolitik wird Bürgermeister Alexander Immisch informieren. Weiteres Thema ist die Weiterentwicklung des Einkaufsstandorts. Aufgrund des für den Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus geltenden Corona-Hygienekontos können dieses Mal höchstens 17 Teilnehmer dabei sein. Eine Anmeldung ist erforderlich, entweder per E-Mail an margit.reiser-schober@schwalbach.de oder telefonisch unter 06196/804-130. red



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Mi	09.09.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P 09.00 Uhr	Werktagsgottesdienst
So	13.09.	P 09.30 Uhr	Sonntagsmesse mit Erstkommunion
Mi	09.09.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P 09.00 Uhr	Werktagsgottesdienst
Mi	16.09.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P 09.00 Uhr	Wortgottesdienst

Termine:

- P** 9./16.09. 17:30 Uhr Jugend-Musik-Gruppe
- P** 10.09. 19:00 Uhr Frauen raus aus dem Alltag
- P** 13.09. 10:45 Uhr Gemeindekaffee im Pfarrsaal
- P** 14./15./16.09. 09:30 Uhr Eltern-Kind-Kreis

Melden Sie sich bitte für den Gottesdienstbesuch im Pfarrbüro an, bis freitags 12 Uhr unter der Telefonnummer 06196/5610200 oder per E-Mail an st-pankratius@t-online.de oder nutzen Sie die Anmeldezettel in der Kirche. Personen mit Erkräftigungssymptomen dürfen nicht am Gottesdienst teilnehmen. Beim Betreten und Verlassen der Kirche tragen Sie bitte Ihre Mund-Nasenschutzmaske!

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de; St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de; Internet: www.katholisch-schwalbach.de; Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	10.09.	19.00 Uhr	Boomerangs 55+ (Gemeindepädagogin Astrid Bardenheier)
So.	13.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst in der Ev. Friedenskirche, Bahnhofstraße 13
Mo.	14.09.	10.00 Uhr	Begegnungsstätte für Eltern mit Kindern 0 bis 3 Jahren (Familienreferentin Eva Witte)
Di.	15.09.	16.00 Uhr	Konfirmandenunterricht (Pfarrerin Christine Gengenbach)
		18.30 Uhr	Meditation und Körperspannung – mit Anmeldung (Gemeindepädagogin Astrid Bardenheier)
		19.30 Uhr	Vortrag der CJZ „Jerusalem, politischer und religiöser Zankapfel“ mit Historiker Matthias Hofmann

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wenzel
Alle Telefone 503839-0 Email: info@limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So 13.09. 10:00 Gottesdienst mit Gabriele Wegert

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Rehner, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686).
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 13.09. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Norbert Welski
Parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 13.09. kein Gottesdienst

Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch 20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag 10:00 Uhr

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/
schwalbach-am-taunus.
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Schwalbacher Stadtparlament tagte am Donnerstag in kleiner Besetzung – Keine Mobilitätsanalyse

Schiedsmann und Schotter

● Nur 23 der 37 Stadtverordneten nahmen am vergangenen Donnerstag an der jüngsten Sitzung des Stadtparlaments teil. Corona-bedingt hatten sich die Fraktionen auf die „kleine“ Besetzung verständigt.



Schottergärten sollen in Schwalbach in Zukunft durch Satzungen weitgehend verhindert werden.

Archivfoto: B90/Die Grünen

Beispiel für die Planung einer Bürgerbusse oder etwas Ähnlichem bekommen. Die CDU wollte das ebenfalls. SPD und FDP hielten eine Untersuchung, die voraussichtlich einen fünfstelligen Betrag kosten würde, allerdings für unnötig. Dafür sei Schwalbach einfach zu klein.

Bei der Verhinderung von Schottergärten waren sich alle einig, auch wenn verschiedene Anträge von den Grünen und der SPD dazu auf dem Tisch lagen. Hausbesitzer, die mit einem Schottergarten liebäu-

gen, sollen nun eine kostenlose Beratung über Alternativen bekommen. Wo möglich, soll diese Art der Gartengestaltung künftig in Satzungen verboten werden. Außerdem soll es eine Informationskampagne zu dem Thema geben.

Schließlich wurde noch ein neuer Schiedsmann für Alt-Schwalbach gewählt. Mit breiter Mehrheit entschied sich das Parlament unter den sechs Bewerbern für Dieter Schedler, der die Nachfolge von Sabine Felloussi antreten wird. MS



Bestattungshaus Grieger



- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof), 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 06196/1446



**W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94 09 90 · TELEFAX 06173/94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation 65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr

Schwalbacher Spalten

Weggeduckt

So wird das nichts mit der Elektromobilität. Aus Klimaschutzgründen müssten viel mehr Autos mit Strom angetrieben werden, doch für die meisten Autofahrer ist ein E-Auto un interessant, weil sie zu wenige Möglichkeiten haben, die Batterien aufzuladen. Das gilt insbesondere für Autofahrer, die ihr Auto in Großgaragen wie unter dem Marktplatz abstellen und die dort keine eigenen Ladesäulen einrichten können.

Gleichwohl haben SPD, CDU und FDP natürlich Recht, wenn sie sagen, dass die Stadt nicht für den Bau

von Stromtankstellen zuständig ist. Dass die Stadt Energieversorger finanziell unterstützen soll, damit die in Zukunft ein prima Geschäft machen, ist wirklich eine abseitige Vorstellung. Was die Stadt aber braucht, ist ein Plan, wie die Elektromobilität in Schwalbach verwirklicht werden kann, wie und wo in der Stadt irgendwann in nicht allzu ferner Zeit einmal hunderte oder tausende von E-Autos geladen werden können. Mit der Komplett-Ablehnung des Grünen-Antrags haben sich die anderen Fraktionen da einfach weggeduckt und eine Chance vertan, sich ernsthaft mit dem Thema zu beschäftigen. **Mathias Schlosser**

Grüne scheitern mit ihrem Antrag zu neuen Stromtankstellen

„Das ist keine Aufgabe der Stadt“

Mit Stromtankstellen und Elektro-Autos ist es ein bisschen wie mit Hennen und Eiern: Wenn es keine Ladesäulen gibt, kauft sich niemand ein Elektro-Auto. Doch so lange nur wenige Elektro-Autos herumfahren, will niemand in Ladesäulen investieren. Auch die Stadt Schwalbach nicht.

Das ist das Ergebnis einer Diskussion in der jüngsten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung. Die Grünen hatten einen Antrag gestellt, mit dem sie die Zahl der Ladesäulen in der Stadt dramatisch steigern wollten. Zehn weitere öffentliche Stromtankstellen wollte die Okopartei bis Ende 2021 im Stadtgebiet einrichten. Derzeit gibt es nur eine einzige, nicht besonders leistungsstarke am Parkplatz des Limes-Einkaufszentrums.

Warum sich die Energieversorger derzeit mit dem Bau von Ladesäulen zurückhalten, wusste Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) zu berichten. Er hat sich bei Mainova und Syneschlau gemacht und erfahren, dass mit Strom für Elektroautos derzeit kein Geld zu verdienen ist. An kostenpflichtigen Säulen wie der am REWE-Parkplatz würden im Jahr durchschnittlich gerade einmal 100 Kilowattstunden verkauft, was einem Gewinn von etwa zehn Euro entspricht – nicht viel bei einer Investition von 6.000 Euro und jährlichen Betriebskosten von 1.000 Euro.

Mit ihrem Antrag wollten die Grünen nun das Henne-E-Problem lösen, in dem die Stadt den Bau der unrentablen Säulen bezahlt. „Die E-Mobilität wird kommen, ob wir wollen oder nicht“, erklärte Thomas Nordmeyer für seine Frakti-

on. Der Aufbau einer Ladeinfrastruktur sei keine „reine Marktgeschichte“. Vielmehr sei es Aufgabe der Stadt, den Bau neuer Ladesäulen voranzutreiben.

Das sahen die übrigen Fraktionen allerdings anders. „Wir zahlen keine Zuschüsse, damit andere Geld verdienen“, konterte Hartmut Hudel für die SPD. Wenn Stromanbieter und Autohersteller mit Elektroautos Umsatz machen wollten, müssten sie auch die Ladesäulen bauen.

Ahnlich argumentierte Christian Fischer von der CDU. „Das ist nicht Aufgabe der Stadt“, sagte er. Zudem erinnerte er daran, dass gerade auch in Schwalbach bei Continental und Vitesco zahlreiche Arbeitsplätze am Verbrennungsmotor hingen. Auch Stefanie Müller sprach sich für die FDP gegen den Antrag der Grünen aus. Sie

brachte die Ablehnung auf die Formel: „Wenn es sich für die Unternehmen nicht rechnet, dann ist die Zeit noch nicht reif. Da waren die Grünen ganz anderer Meinung. Der Antrag sei „das Richtige zum richtigen Zeitpunkt“. Später werde es viel teurer, Ladesäulen zu errichten. Barbara Blaschek-Bernhardt wies zudem auf die soziale Komponente hin, dass die Bewohner von Wohnblöcken in der Limesstadt ja überhaupt keine Möglichkeit hätten sich selbst Ladestationen einzurichten, wie das Eigenheimbesitzer tun könnten.

Die breite Mehrheit des Parlaments war damit aber nicht umzustimmen und lehnte den Antrag ab. Immerhin sprachen sich SPD, CDU und FDP dafür aus, Unternehmen zu unterstützen, wenn sie in Schwalbach – auf eigene Kosten – weitere Ladesäulen errichten möchten. **MS**



Bisher gibt es in Schwalbach nur eine öffentliche Ladesäule für Elektro-Autos auf dem Parkplatz des Limes-Einkaufszentrums und daran wird sich vorerst auch nichts ändern. Foto: Schlosser

Kleinanzeigen

Schlüsselbund mit Auto- und Haustürschlüssel in der Julius-Breit-Str. verloren. Zahle Belohnung. Tel. 06196 / 81697

Schwalbach, Nähe Marktplatz, helle 2-ZW, 55 m², Balkon, EBK, Keller, Parkplatz, Aufzug, gepf. Anlage, ab 1.10., 600,- EUR + Nk. / Kt., Tel. 0151 59874539

TG-Platz für EUR 65,- zu vermieten, nahe S-Bahn, Tel. 0174 / 4771089

Solvente Akademiker Familie aus Sulzbach sucht Haus (min. 130qm) mit Garten zum Mieten oder Kaufen in Schwalbach und Umgebung. Tel. 0174 / 3289309 SulzbacherSuchtHaus@gmail.com

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben? Rufen Sie uns an unter Tel. 06196 / 848080 oder senden Sie eine E-Mail an anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Fortsetzung von Seite 1

Kindertaler dankt

...Sie hofft, dass sich mit diesem Aufruf die Spender noch per E-Mail an info@kindertaler-schwalbach.de melden.

Mit den Lebensmittelgutscheinen und der Homeschooling-Aktion erschöpft sich die Tätigkeit von Kindertaler allerding nicht. Neben vielen Einzelhilfen hat Alexandra Scherer zur Einschulung mit den Kindergarten, wie in den vergangenen Jahr Schulranzen und Schultüten besorgt und bereitet in den nächsten Wochen die Weihnachtsaktion vor. Bis heute wurden in diesem Jahr rund 34.000 Euro für die verschiedenen Aktionen ausgegeben.

Jeder Schwalbacher kann uns unterstützen, mit der Mitgliedschaft, einer Spende und aktuell mit der Unterstützung beim „Förderpenny“, heißt es in einer Presseerklärung. In einer ersten Spenderrunde erhielt Kindertaler vom Discounter Penny bereits 2.000 Euro. In der zweiten Runde kann nun Kindertaler durch einen einfachen Klick in den Genuss eines weiteren Förderbetrages kommen. Bis zum 11. September kann noch unter www.kinderarmut-schwalbach.de abgestimmt werden. **red**

Die Ev. Limesgemeinde Schwalbach, Ostring 15, sucht für eine Mitarbeiterin eine 2-3 Zimmer-Wohnung in Schwalbach.

Rückfragen oder Angebote bitte an das Gemeindebüro unter der Telefonnummer 06196 / 5 03 83 90 oder per E-Mail: ev.limesgemeinde.schwalbach@ekhn-net.de

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.**

Barankauf Pkw und Busse – trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069 / 20793970 o. 0157 / 72172074

Sofortkauf
Wir kaufen Pelze, Puppen, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Nah- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zähngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsauflösungen.
100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Wert einschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)
Tel. 069 / 97 69 65 92



Hinter Procter & Gamble wird zurzeit der Rad- und Fußweg ausgebaut.

Foto: Schlosser

Bauarbeiten zwischen Schwalbach und Sulzbach sollen noch bis Mitte des Monats dauern

Radweg soll schöner werden

In der vergangenen Woche hat der Bau des Rad- und Wanderweges hinter dem Firmengelände von Procter & Gamble begonnen.

Der 320 Meter lange Wegabschnitt wird auf eine Breite von 2,80 Meter ausgebaut. Die Arbeiten sollen bis Mitte September beendet sein. So lange sind sie andauernd, muss der Weg gesperrt bleiben. Die Kosten des Vorhabens sind mit 56.000 Euro veranschlagt.

Nach einer Kampfmittel�etonierung wurde der Oberboden des bisherigen Weges abgetragen.

Dann wurden die Unebenheiten ausgeglichen und anschließend ein Kalkgemisch eingefräst. Axel Jeschke vom Bau- und Planungsamt begründet dieses Verfahren: „Damit

wird eine Stabilisierung des Weg-Unterbau erzielt. Wir ersparen uns so den Ausbau des vorhandenen Unterbodens und dessen Entsorgung.“ Darauf wird eine Frostschutzschicht aufgebaut, die schließlich mit einer wasser gebundenen Decke aus Felsensplittern überzogen wird. Zum Abschluss der Arbeiten werden die Bankette an der Seite angefüllt. **red**

Schwalbacher Christdemokraten laden zum Herbstfest in der Eichendorff-Anlage ein

Ponyreiten und Stockbrot

Die CDU Schwalbach lädt am Sonntag, 20. September, in der Zeit von 15 bis 18 Uhr zu ihrem Herbstfest in die Eichendorff-Anlage ein.

Unter Einhaltung der in Zeiten von Corona erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen bietet das Herbstfest für Kinder wieder den Angeboten für die Kinder eine nicht alltägliche Abwechslung bieten“, erklärt Dennis Seeger für die CDU Schwalbach. Mit

Kaffee, einem umfangreichen Kuchenbuffet sowie Wein und Bier ist für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt.

Der Verzehr von Getränken und Speisen ist nur in den dafür vorgesehenen Bereichen in den von Corona so stark beeinflussten Alltag bringen und mit den Angeboten für die Kinder eine nicht alltägliche Abwechslung bieten“, erklärt Dennis Seeger für die CDU Schwalbach. Mit wird bereitgestellt. **red**

Das Neueste aus Schwalbach täglich im E-Mail-Postfach

Abonnieren Sie kostenlos den neuen E-Mail-Newsletter der

Schwalbacher Zeitung

und lassen sich jeden Tag bequem über Neuigkeiten aus Schwalbach informieren!

Zum Abonnieren einfach den nebenstehenden QR-Code scannen und eine E-Mail-Adresse in das Formular eintragen oder das Formular rechts oben auf unserer Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen.





Entdeckungsreise durch das Arboretum am 20. September

Abseits der Wege

Das Forstamt Königstein lädt am Sonntag, 20. September, um 16 Uhr zu einer Waldführung im Arboretum ein, die dazu anregen soll, selbst auf die Suche nach heimischen Pflanzen und Tieren inmitten von exotischen Baumarten zu gehen.

Bei dieser Waldführung wird der Förster und Waldpädagoge Christian Witt veranschaulichen, welche Möglichkeiten der Strukturreichtum durch Baumbestände, Waldränder, Heckenstreifen, Wiesen und Äcker der heimischen Pflanzen- und Tier-

welt bietet. Die Teilnehmer gehen abseits der Wege auf Spurensuche und erfahren viel Wissenswertes über die komplexen Zusammenhänge im Ökosystem Wald. Abschließend erhalten sie auch Anregungen und Tipps zur Gestaltung des eigenen Gartens. Aufgrund der Corona-Schutzmaßnahmen ist die Teilnehmerzahl auf 15 Personen beschränkt und eine vorherige Anmeldung bei dem Forstamt Königstein unter der Telefonnummer 06174/9286-0 oder per E-Mail an ForstamtKoenigstein@forst.hessen.de erforderlich. red

Heulton ist um 11 Uhr zu hören – Auch Apps warnen zur Probe

Morgen Mittag heulen die Sirenen

Am morgigen Donnerstag findet erstmals seit der Wiedervereinigung ein bundesweiter Warntag statt. Ziel dieses Warntags ist es, die Bevölkerung zu sensibilisieren sowie auf die verschiedenen Warnmittel und Alarmsignale aufmerksam zu machen. Bundesweit, in ganz Hessen und somit auch in Schwalbach wird hierzu an diesem Tag um 11 Uhr der Probealarm ausgelöst.

Dabei handelt es sich um einen auf- und abschwellenden Heulton, der für eine Minute zu hören ist. Der Ton bedeutet: „Es besteht eine örtliche Gefahr für Personen oder Sachen. Informieren Sie sich hierzu in den Medien. Rufen Sie nicht die Notrufnummern 112 und 110 an.“ Gegen 11.20 Uhr erfolgt dann die Entwarnung des Probealarms mit dem Sirenenignal „Entwarnung“, einem einminütigen, durchgängigen Dauerton.

Das hessische Innenministerium informiert weiter darüber, dass neben den Warn-

mitteln der Städte und Gemeinden - wie beispielsweise Sirenen - auch „Warn-Apps“ zur Verfügung stehen. Hier nutzt der Main-Taunus-Kreis das System „hessenWARN“ sowie dessen kompatiblen Vorläufer „KatWarn“. Die kostenlose App bietet neben den Alarmierungen vor unerwarteten Gefahrensituationen, wie zum Beispiel Bombenfund, Großbränden mit Gefahrenstofffreizug, Unwetterwarnungen und terroristischen Anschlägen, weitere Alarmierungsfunktionen.

Ihr Nutzer können außerdem Informationen zu Cybersicherheitswarnungen, Produktrückrufe, Erdbebeninformationen oder Schulmeldungen erhalten. Sie lassen sich je nach persönlichem Bedarf innerhalb der App ein- und ausschalten. Anlässlich des bundesweiten Warnatages am 10. September wird auch per App gewarnt und entwarnzt. Weitere Informationen zum bundesweiten Warn-Tag gibt es unter www.warnung-der-bevoelkerung.de im Internet.

„Flimmer“ startet wieder

Der eigene Film im Kino

Mittlerweile zum siebten Mal richtet der Main-Taunus-Kreis das Kinder- und Jugendmedienfestival „Flimmer“ aus. Kinder und Jugendliche können dafür ihre mit Digicam, Smartphone und Tablet erstellten Filme einsenden.

Die Filme werden bei der Preisverleihung im Movies-Kino in Hofheim gezeigt. „Flimmer“ darf auch diesmal kreative Kräfte wecken und fördern“, fasst Landrat Michael Cyriax zusammen. „In diesem vielfältiger Hinsicht so außergewöhnlichen Jahr entstehen bestimmt beeindruckende Arbeiten“, meint Michael Cyriax in Anspielung auf die Corona-Pandemie.

Mitmachen können alle Kinder und Jugendlichen bis einschließlich 17 Jahre, die im Main-Taunus-Kreis leben oder hier zu Schule gehen, Kinder- und Jugendeinrichtungen und -gruppen sowie Schulklassen aus Grundschulen und der Sekundarstufe I aus dem Main-Taunus-Kreis. Stilistisch und thematisch gibt es keine Grenzen. Die Beiträge dürfen maximal acht Minuten lang sein. Die Filme können bis 30. November an den Main-Taunus-Kreis gesendet werden.

Die Preisverleihung läuft am 29. Januar im Movies-Kino. Dort werden die Filme von einer Jury begutachtet. Weitere Informationen, wie Anmeldebedingungen und -formulare gibt es unter www.mtk.org/flimmer im Internet. red



DAGS-Vorsitzender Klaus Stukenborg (Mitte) interviewte Willi Schelwies und Claudia Ludwig, die ihren Hund „Nieve“ mit auf die Bühne im Bürgerhaus gebracht hatte. Foto: A. Schlosser

Erzählcafé der Deutsch-ausländischen Gemeinschaft mit Claudia Ludwig und Willi Schelwies

Pfarrer und Hundefreundin

Der große Saal war offiziell fast voll besetzt. Dennoch verloren sich – Corona-bedingt – nur rund 40 Besucher beim Erzählcafé der Deutsch-ausländischen Gemeinschaft (DAGS) am Dienstag vergangener Woche.

Auf der Bühne hatte Moderator Klaus Stukenborg wieder zwei Schwalbacher mit interessanten Lebensläufen im Gespräch: zum einen die Fernsehjournalistin Dr. Claudia Ludwig, zum anderen den evangelischen Pfarrer Willi Schelwies. Wie sich herausstellte haben

beide eine Gemeinsamkeit: So-wohl Claudia Ludwig als auch Willi Schelwies stammen aus Familien, die nach den zweiten Weltkrieg aus dem Sudetenland vertrieben worden sind.

Die Eltern von Claudia Ludwig landeten am Ende in Darmstadt, wo die 59-Jährige aufwuchs. Detailliert erklärte Ludwig, die seit mehr als 20 Jahren in Schwalbach wohnt, wie sie zum Hessischen Rundfunk und zur Sendung „Herrchen gesucht“ kam, die sie viele Jahre lang prägte.

Willi Schelwies erinnerte an seine Zeit als Pfarrer der Evangelischen Limesgemeinde. „Wir

waren da wie eine große Familie“, berichtete er, der auch Vorsitzender der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit im Main-Taunus-Kreis ist. Eine Anekdote sorgte für besondere Schmunzeln bei den Zuhörern: Willi Schelwies erinnerte sich noch genau, wie der heutige Bürgermeister Alexander Immschmid einmal an einer Jugendfreizeit mit ihm teilgenommen hat.

Klaus Stukenborg führte wie immer gekonnt durch den Abend, auch wenn die Zahl der Zuhörer aufgrund der Hygienebestimmungen dieses Mal begrenzt war. MS

Corona-Zahlen im Kreis deutlich angestiegen – Derzeit zwei positiv Getestete in Schwalbach

Keine schärferen Maßnahmen

Die Zahl der Corona-Fälle im Main-Taunus-Kreis ist deutlich angestiegen. Am vergangenen Donnerstag überschritt der Kreis die Marke von 20 Neinfektionen je 100.000 Einwohner innerhalb von sieben Tagen. Besondere Maßnahmen wollen Landrat Michael Cyriax (CDU) und Gesundheitsdezernentin Madlen Overdick (B90/Die Grünen) trotzdem nicht ergreifen.

denn, sie gehören zu einem oder zu zwei verschiedenen Haushalten. In Bus und Bahn, wo die Abstandsgebote nicht eingehalten werden könnten, sei das Maskenträger Pflicht.

Die Neinfektionen in den vergangenen Wochen traten dem Kreis zufolge überwiegend

bei Reiserückkehrern auf. Bei denen, die sich im Kreis angesteckt hätten, sei die Infektionsquelle in der Mehrzahl der Fälle in der eigenen Familie gewesen.

Wie Michael Cyriax unterstreicht, gib es bisher keinen speziellen Infektionsherd, auch nicht an den Schulen. red

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Aussträgerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Aussträger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift



Morgen werden um 11 Uhr auch die Sirenen in Schwalbach im Einsatz sein und eine Minute lang heulen. Foto: sirene24.de

Kulturreis-Vortrag mit Matthias Hofmann im Bürgerhaus

Am Dienstag, 22. September, lädt die Kulturreis GmbH um 19.30 Uhr zu einem Vortrag mit Matthias Hofmann im großen Saal im Bürgerhaus ein.

Der Eintritt ist frei. Es gibt keine Abendkasse. Karten müssen im Vorverkauf bis Freitag, 18. September, in der Geschäftsstelle der Kulturreis GmbH im Rathaus erworben werden.

Der jüdische Artillerie-Hauptmann Alfred Dreyfuß wurde wegen Verleumdung



Einkaufen und genießen



Auch in Schwalbach haben die Maßnahmen gegen die Corona-Pandemie viele Unternehmen getroffen.

Unterstützen Sie den Schwalbacher Handel, die Schwalbacher Gastronomen, Dienstleister und Handwerker und kaufen Sie möglichst vor Ort ein!

Wir haben wieder geöffnet!



Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

KAY
Textilreinigung



Wir freuen uns auf Ihre Bewertung!

Marktplatz 33
Schwalbach am Taunus
Tel.: 06196 / 3922

Ihre Textilreinigung
in Schwalbach

Hemden Service
Reinigungsdienst
Änderungsschneiderei

Schuhreparatur
Lederreinigung
Hermes Paketstation

NEU: Wir verkaufen nachhaltige und wiederverwendbare Mund-Nasen-Masken in unserer Filiale
www.kay-textilreinigung.de
Paul Reinigung textile Oberbekleidung (keine Hemden)

HAPPY DAY
30 %*
Immer am
letzten
Freitag des
Monats

Olaf M. Karg
Mobile Disco
Lightshow & Entertainment
Adlerstr. 38
65824 Schwalbach/Ts.
Tel.: 06196 / 90 73 18
Mobil: 0171 / 473 83 27
E-Mail: info@omk-music.de
www.omk-music.de

10% Rabatt

Apollo in Schwalbach

-Modernste Untersuchungsmaschine
-Professionelles Sehtest
-Starke Kurzsichtigkeit, Stabsichtigkeit
-Schielauge, Unterschiedliche Auge
-Multifocal Linsen
-Sofort Service (Wenn Vorrätig)

2 Stunden Kostenloses Parken / Marktplatz 15 65824 Schwalbach am Ts.

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 9:00-18:30
Sa. 9:00-15:00
T. 06196 524 7642

Auto-Unfall – WAS NUN?? > 06196-3121

eggenweiler
UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

Ihr Kompetenter KFZ-Partner

KAROSERIE- UND UNFALLREPARATUR
AUTO- UND PRODUKTACKERUNG
ACHSVERMESSUNGEN
AUTOGLAS + LEHFAHRZEUGE
VERSICHERUNGSAWICKLUNG

KAROSERIEBAU EGGENWEILER GMBH
Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
FAX +49 (0) 6196 84488
E-Mail: info@eggenweiler.de
Web: www.eggenweiler.de

SOMPORN
Thai Massage & Spa

Adresse: 65824 Schwalbach Hauptstr. 2a
Terminvereinbarung:
Tel : 06196 7674811
www.somporn-thaimassage-spa.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10:00 - 20:00 Uhr
Sa. 10:00 - 18:00 Uhr

Hemdensorvice
waschen und von Hand bügeln € 1,80
nur von Hand bügeln € 1,20
20% Rabatt auf Textilreinigung an jedem 10. des Monats
Änderungsschneiderei und Textilreinigung Dirik
Inh. Dogan Dirik,
Hauptstraße 21, 65824 Schwalbach,
Tel. 0 61 96 / 520168 oder 0173 / 3123190

SILKES KOSMETIKSTÜBCHEN

& MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Marktplatz 9 Termine nach Vereinbarung
65824 Schwalbach 0173-4302112



in Schwalbach



PIZZA & PASTA
Pizza und Pasta bestellen und abholen
06196/81135

Pizzeria Petro
Am Brater 13
65824 Schwalbach

dolomiti eiscafé
Genießen Sie unsere Eis-Spezialitäten!

Inh. Luciano Casagrande
Marktplatz 34
65824 SCHWALBACH/TS
Tel. 06196 85029



Liebe Kunden, Nachbarn, Freunde,
ich bedanke mich von Herzen für alle lieben Wünsche und besonderen
Aufmerksamkeiten anlässlich meines 50jährigen Jubiläums.
Sie alle sind der Grund, warum ich meine Arbeit gerne mache.
Danke für die unvergessliche Zeit und die vielen schönen Erinnerungen.

Ayfer Özel

In diesen schwierigen Zeiten bieten wir unseren Gästen frische, gesunde Speisen auf einem neuen Weg an:

Wir sind jeden Tag zwischen 12 und 15 Uhr und zwischen 17:30 Uhr und 20 Uhr für Sie da.

In diesem Zeitraum können Sie unsere Gerichte telefonisch bestellen und bei uns abholen.

06196 / 9216826

Koreanisches Restaurant „Father's“,
Feldstraße 10, 65824 Schwalbach

HIRA
Restaurant
Historisches
Rathaus

65824 Schwalbach
Schulstraße 2
Tel. 06196 5839756

Di.-Do. 11:45-14:15 und 17:30-22:00 Uhr,
Fr.-So. 11:45-14:15 und 16:00-22:00 Uhr,
Montag Ruhetag

MITTAGSTISCH

Nächste Woche (15.09.-20.09.):

- Königsberger Klops
- Rotbarsch auf Senfssoße
- Kürbisgemüse mit Bandnudeln

Sonntag Familientag: Kids Menu aufs Haus

Samstag Burger Night: 18:00 - 22:00 Uhr

Kuchen & Kaffee: Fr. - So. ab 16:00 Uhr



SOFA
COUTURE

www.sofacouture.de

Sommeraktion

Aloe-Vera-Gesichtsbehandlung
inkl. Hals- und Dekolleté-Maske für feuchtigkeitsarme und sonnen-gestresste Haut 90 Min. Behandlung statt € 68,-

Kosmetikstudio Apart
I. Simunic
Taunusstraße 54, 65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 5927172
Termine nach telefonischer Vereinbarung

Allianz

Daniel Herrmann
Versicherungen · Geldanlage
Baufinanzierung
Krankenversicherung

Hauptstraße 21
65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 775 2109
Mobil 0160 / 94 59 36 35
Fax 06196 / 775 2108
d.herrmann@allianz.de
www.danielherrmann-allianz.de

Haushaltsgeräte von
alle Marken · toller Service · faire Preise

Gartenstraße 6 · 65824 Schwalbach · Tel. 06196 / 1374 · elektro-kollmann@t-online.de



Tennisspielerinnen des TC Schwalbach steigen in die Hessenliga auf – Hochspannung am letzten Spieltag der Medenrunde

Turngemeinde trifft sich am 28. September im Bürgerhaus

Damenteam des TC sehr erfolgreich



Die junge Damen-Mannschaft des TC Schwalbach schaffte den Aufstieg in die Hessenliga. Foto:TC Schwalbach

- Als Aufsteiger aus der Gruppenliga und ohne Neuzugänge ging die Mannschaft der Nachwuchs-Damen des Schwalbach Tennisclubs im Frühjahr mit einigen Fragezeichen in die Saison 2020. Am Ende gab es einen Durchmarsch und das Team steigt wieder auf.

Der hessische Tennisverband hatte die Medenrunde trotz aller Unwägbarkeiten gut organisiert. In der Verbandsliga Gruppe 03 gab es auch keine Wettbewerbsverzerrungen durch Mannschaften, die kurzfristig nicht antraten. Alle Mädchen des TC Schwalbach haben sich stark verbessert und ihre

Chancen genutzt. Der Auftakt in Seehausen gelang mit einem engen 5:4-Sieg. Im ersten Heimspiel ging es gegen den TC Klein-Krotzenburg, der in diesem Jahr wieder eine starke Mannschaft meldete. In diesem Spiel zeigte sich bereits das Potenzial der Mannschaft. Nach einem 3:3 in den Einzeln ver-

lor man zwar alle drei Doppel. Dann kam die Sommerpause und die meisten Spielerinnen holten sich wichtige Spielplätze auf Turniere.

Mitte August folgte ein überzeugender Sieg beim Wiesbadener HTC II mit 6:3. Auch die Hürde bei Eintracht Frankfurt II wurde eine Woche später mit 7:2 genommen, wobei insbesondere sechs Einzelsiege beeindruckten. Da der TC Klein-Krotzenburg überraschend in Seehausen verlor, kam es am letzten Augustsonntag zum Fernduell um den Aufstieg. Eintracht Frankfurt empfing den Titelfavorit aus dem Landkreis Offenbach, Schwalbach hatte das abschließende Heimspiel gegen TEVC Kronberg II.

Bereits nach den Einzeln führte der weibliche Tennisnachwuchs des TC Schwalbach schnell mit 5:1. In Frankfurt stand es 4:3. Es war spannend und es ging um jeden Matchpunkt. Die Schwalbacherinnen gewannen noch zwei Doppel zum 7:2-Sieg. In Frankfurt stand es 4:4 und das letzte Doppel war an Spannung nicht zu toppen. Am Ende gewann die Eintracht mit 10:8 und die Schwalbacher Mädchen konnten kaum glauben, dass sie tatsächlich den Durchmarsch in die Hessenliga geschafft hatten. red

- Die Turngemeinde Schwalbach lädt am Montag, 28. September, um 19 Uhr zu ihrer Jahreshauptversammlung in den großen Saal im Bürgerhaus ein.**

„Wir bitten alle Mitglieder, an der Versammlung zahlreich teilzunehmen, um den Fortbestand der TGS zu sichern und das künftige Geschehen der Turngemeinde zur Zufriedenheit aller mit zu gestalten“, heißt es in einer Mitteilung des Vereins.

Aufgrund der Corona-Pandemie sind die Plätze begrenzt und um den Zugang zu gewährleisten und die Planung zu erleichtern, wird um Anmeldung bis Montag, 21. September, per E-Mail an info@tgschwalbach.de oder unter der Telefonnummer 06196/761388 gebeten. red

Noch zwei Radtouren des ADFC Main-Taunus im September

Fahrt zu den Bienen

- Der ADFC Main-Taunus lädt im September noch einmal zu zwei Radtouren ein.**

kuest@adfc-mtk.de entgegen genommen.

Eine Bienen-Radtour findet am Samstag, 26. September, ab 11 Uhr statt. Es geht Richtung Friedrichsdorf, um einen der Wanderbielen-Stämme aus dem Regionalparkprojekt aufzusuchen. Auch diese Tour umfasst rund 50 Kilometer. Interessenten können sich per E-Mail an gabriele.wittendorfer@adfc-mtk.de anmelden. red

Bauen renovieren einrichten

Mit Trockenbauwänden lässt sich das Zuhause nach Bedarf verändern – Viele Möglichkeiten

Räume flexibel gestalten

- Nachwuchs kündigt sich an, man möchte ein Homeoffice einrichten oder wünscht sich endlich einen Raum für das Hobby. Die Lebensumstände ändern sich mit der Zeit- und damit auch die Anforderungen ans Zuhause. Wenn der vorhandene Grundriss nicht mehr zu den neuen Wohnwünschen passt, lässt sich naturnäglich nicht die gesamte Wohnung umbauen. Stattdessen können Selber-

macher mit etwas Geschick zusätzliche Wände einziehen, etwa, um aus einem Raum zwei zu machen.

Trockenbauplatten lassen sich einfach verarbeiten und bieten viele Möglichkeiten für flexible Veränderungen. Der Heimwerker schneidet die leicht zu verarbeitenden Platten passend zu und kann sie dann auf die vorher montierte Unterkonstruktion schrauben. Anschließend werden die

Fugen verspachtelt. Schon steht die neue Wand, die sich nun je nach Wunsch verputzen, streichen oder tapetieren lässt.

Die Trockenbauplatten sind Problemlöser für die unterschiedlichsten Wohnanforderungen: Zur Abtrennung zusätzlicher Räume sind sie ebenso geeignet wie zum Aufbau eines begehbarer Kleiderschranks. Für die Modernisierung älterer Badezimmer bietet sich die Wandinstallation an. Ohne dass erst mühsam Fliesen abgeklopft werden müssten, wird einfach eine neue Wand davor gesetzt, um sie anschließend im neuen Look zu gestalten.

Als Raumabtrennung bietet der Trockenbau zudem den Vorteil, dass er sich später flexibel verändern lässt. In der Mietwohnung beispielsweise kann er bei einem Auszug komplett entfernt werden. Unter www.knauf.de/diy gibt es viele weitere Informationen, Tipps für die eigene Planung und erklärende Videos für Selbstermacher.

Die Website bietet als praktische Funktion auch einen sogenannten Plattenfinder. Mit wenigen Eingaben finden Heimwerker so die passende Trockenbauplatte für ihre jeweiligen Anforderungen. Für den Einsatz im Bad etwa gibt es spezielle Feuchttraumplatten. Andere Platten weisen besondere Brandschutzeigenschaften auf. Wer mit der neuen Trennwand auch die Akustik im Raum verbessern möchte, kann Systeme wie Sonicboard von Knauf nutzen. Damit ist eine Schallreduktion von bis zu drei Dezibel gegenüber Standardplatten möglich – dieser deutlich hörbare Unterschied sorgt für mehr Wohnqualität. Die Schallschutzplatten sind für die Wand- und Deckenverkleidung ebenso geeignet wie zur Befestigung an Dachschrägen. red

Erhältlich sind die Bauelemente sowie das Zubehör von der Spachtelmasse bis zu Befestigungsmaterialien in vielen Baumärkten. djd



Zuerst wird die Unterkonstruktion montiert, darauf kann der Heimwerker dann die passend zugeschnittenen Gipsplatten befestigen und anschließend tapezieren. Foto: djd/Knauf Bauprodukte

Step-by-Step-Ratgeber

Verwandlung leicht gemacht

- Wer Lust auf eine pfiffige Wandgestaltung hat, aber noch keine genaue Vorstellung von der Umsetzung hat, kann einen neuen Online-Ratgeber nutzen.

Der neue „Gewusst wie“-Ratgeber des Tapetenexperten „Erfurt & Sohn“ gibt für viele Fragen eine passende Antwort. Ein Trend sind beispielsweise Wanddesigns, die durch geschickte Farbverläufe eine räumliche Tiefe wirken. Entstehen lassen – wie das „Berghorizont“ –, für dessen Verwirklichung Erfurt alle Schritte erklärt. Auch kreative Schablone-techniken gelingen dank des Onlineratgebers. Praktisch: Zu jeder Tapetenart, von Rauthfaser bis Glattvlies, stellt Erfurt zudem Clips zum Nachtapetieren bereit.

Zu finden ist der Ratgeber unter www.erfurt.com/creativ im Internet. red

Kreativ mit Umleimer

Dekorative Möbelstücke

- Aus einem einfachen Brett wird mit passenden Kanten eine Multiplexplatte. Kantenumleimer können Heimwerker jetzt noch einfacher selbst anbringen.

Zum Montieren wird nur eine scharfe Klinge, ein Schleifklotz sowie Schleifpapier mit einer Körnung von 120 bis 180 benötigt. Was bei den selbstklebenden Kantenumleimern zum Beispiel von „Barend“ Palm nicht mehr gebraucht wird, ist ein Bügeleisen. Fehlerhaftes Aufbügeln durch zu hohe Temperaturen und die Gefahr sich zu verletzen, gehören damit der Vergangenheit an. red

Handwerker sucht Renovierungs-Aufträge für Badsanierung, Trockenbau, Fliesen, Maler- und Tapezierarbeiten, Bodenbelag. Schnell und preiswert. ■ Tel. 0178 5389885

Elektro Erwin Gratzki

Hausgeräte-Kundendienst sowie Verkauf u. Montage (alle Marken)

In den westlichen Stadtteilen ohne Anfahrtskosten!
Eltviller Straße 3
Telefon 0 69 / 31 74 52
Mobiltelefon 0 172 / 6 70 49 43

POLSTEREI & DEKORATION MEISTERBETRIEB

Polsterer Petkovic
Bahnstraße 10
65824 Eschborn
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de



Heizung Sanitär Komplettbäder Solar Klimatechnik

An der Alten Mühle 1

65760 Eschborn

Fon 06196 / 96 78 152

Fax 06196 / 96 78 153

Mobil 0151 / 11 28 1537

Mail: nikolic_eschborn@gmx.de

über 90 Jahre

KUNZ
BAUSTOFFE
BRENNSTOFFE
GARTENBEDARF
MIETGERÄTE

Schwalbacher Str. 42 · 65760 Eschborn
Tel. 06196 - 41118
www.kunz-baustoffe.de · E-Mail: info@kunz-baustoffe.de

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07

65843 SULzbACH (TS.)
TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

- Bau- und Möbeltischlerei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Parkettverlegung sowie -sanierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglas türen
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune

